

## Roaming Data Day Plan ("Day Plan") Terms and Conditions 漫游数据日费计划(「日费计划」)条款及细则

The following terms and conditions are supplemental to the Registration Form of HKBN Mobile Services and the Special Terms and Conditions of Mobile Services for Corporate Subscriber.

以下之条款及细则为香港宽频流动通讯服务登记表格及香港宽频企业客户流动通讯服务的特别条款及细则之补充部份。

- 1. Subscribers with specific mobile monthly plans can enjoy the Day Plan. The Day Plan is charged according to the roaming data usage consumed during Hong Kong Time 00:00 23:59 on a daily basis (designated network must be used).
  - 香港宽频指定流动通讯服务计划的客户均可享用日费计划,日费计划以每日(需使用指定网络)于香港时间00:00 至23:59内产生的数据漫游用量计算。
- 2. When Subscriber travels to destinations outside the Day Plan's coverage or logs on to non-designated roaming network(s), standard data roaming charge will be applied for data roaming usage.
  - 当客户身处日费计划覆盖以外之地区或正在使用的网络并不在日费计划覆盖名单之内,数据用量将按标准漫游数据费用计算。
- 3. Day Plan is only available in designated destinations with designated roaming network(s). Such designated roaming networks may be subject to change from time to time without prior notice. Actual experience of the Day Plan is subject to the coverage or network conditions of the roaming network(s).
  - 日费计划只可于香港宽频指定之地区配合指定之网络使用。有关香港宽频指定之网络将不时变更而毋须作事先通知。日费计划的服务质素会视乎网络覆盖或其他相关网络的因素而受到影响。
- 4. Subscriber can opt to unsubscribe data roaming service by submitting a written notice or call Customer Service Hotline at 128 180. Once the data roaming service is unsubscribed, Subscriber will not be able to use data roaming service but Subscriber can still make voice calls and send SMS during roaming.
  - 客户可透过书面通知或致电客户服务热线128 180取消漫游数据服务,一经取消,客户将不能使用漫游数据服务,但客户于漫游时仍可拨打电话及使用短讯。
- 5. The Day Plan applies to all data roaming usage in designated destinations with designated roaming network(s) but does not include Wi-Fi roaming service or any other value-added services or multimedia content download charges. In order to provide a more comprehensive service and to avoid abusive use, HKBN and/or Group Companies have the right to amend the scope of applicable services. In relation to any amendment, the latest announcement by HKBN and/or Group companies shall prevail.
  - 日费计划适用于所有在指定之地区配合指定之网络使用的数据漫游用量,但不包括 Wi-Fi 漫游服务或任何额外增值服务或下载多媒体内容等的有关收费。为提供更全面的服务及避免服务因滥用情况而受影响,香港宽频及/或其集团公司保留改变适用服务限制范围。若有任何修改,详情以香港宽频及/或其集团公司最新公布为准。

- 6. The Day Plan applies to all data roaming usage in designated destinations with designated roaming network(s). When the Plan is activated, all data roaming usage fees on designated roaming networks will be calculated in accordance with the Day Plan.
  - 日费计划适用于所有在指定之地区配合指定之网络使用的数据漫游用量。日费计划生效期间,于日费计划覆盖的 指定漫游网络供货商所使用之数据漫游用量将按日费计划收费计算。
- 7. When travelling to an applicable roaming destination, Subscriber's handset will be automatically directed to the designated roaming network (depending on local network compatibility). To avoid any unnecessary data charges that may arise from the use of non-designated roaming networks, it is recommended that Subscriber regularly checks whether the handset is connected to the designated roaming network.
  - 当客户漫游到日费计划的适用地区时,将因应当地网络的支持情况而只会被安排于支持日费计划的指定漫游网络供货商使用漫游服务。然而为保障客户利益,建议客户不时留意是否在该指定漫游网络供货商覆盖下使用,避免因选用非指定网络而产生不必要的额外数据服务支出。
- 8. Apart from roaming service, Subscribers are also required to have data service in order to use the Day Plan. 除漫游功能外,日费计划需配合数据服务使用。
- 9. For the benefit of Subscribers and service quality, when there is any abusive or abnormal usage, HKBN and/or Group Companies have the right to forthwith suspend/terminate the Day Plan without notice and charge Subscribers at the HKBN's and/or Group Companies' standard roaming rate. All commercial or illegal promotion activities undertaken via use of the Day Plan shall be prohibited.
  - 为保障服务质素及客户权益,若发现滥用或异常使用日费计划时,香港宽频及/或其集团公司有权立即暂停/终止提供日费计划服务,而毋须作事先通知,及向客户收取数据服务费用。有关收费将按香港宽频及/或其集团公司的标准漫游收费计算。客户禁止使用日费计划进行商业或非法推广活动。